

**Gebrauchsanweisung**

Instructions for use

**Mode d'emploi**

Gebruiksaanwijzing

**Istruzioni per l'uso**



**Brugsanvisning**

Bruksanvisning

**Käyttöohje**

Manual de utilização

**Instrucciones para el uso**



**Οδηγίες χρήσης**

Instrukcje użytkowania

**Használati utasítás**

Инструкция за употреба



**Návod k použití**

Návod na použitie

**Instrucțiuni de utilizare**

Инструкции по эксплуатации

The Whirlpool logo features a stylized swirl icon above the brand name 'Whirlpool' in a bold, sans-serif font.

SENSING THE DIFFERENCE



<b>BEDIENUNGSANLEITUNG</b>	<b>4</b>
<b>INSTRUCTIONS FOR USE</b>	<b>10</b>
<b>MODE D'EMPLOI</b>	<b>16</b>
<b>GEBRUIKSAANWIJZING</b>	<b>22</b>
<b>ISTRUZIONI PER L'USO</b>	<b>28</b>
<b>NÁVOD K POUŽITÍ</b>	<b>34</b>
<b>NÁVOD NA POUŽITIE</b>	<b>40</b>
<b>HASZNÁLATI UTASÍTÁS</b>	<b>46</b>

# BEDIENUNGSANLEITUNG

Downloaded from [www.vandolaborre.be](http://www.vandolaborre.be)

	<b>Seite</b>
<b>INFORMATIONEN ZUM UMWELTSCHUTZ</b>	<b>5</b>
<b>WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE</b>	<b>5</b>
<b>VOR DER BENUTZUNG DER SCHUBLADE</b>	<b>6</b>
<b>EINBAU DES GERÄTES</b>	<b>6</b>
<b>PFLEGE UND WARTUNG</b>	<b>8</b>
<b>ERST EINMAL SELBST PRÜFEN</b>	<b>9</b>
<b>KUNDENDIENST</b>	<b>9</b>

# INFORMATIONEN ZUM UMWELTSCHUTZ

## Entsorgung der Verpackung

- Das Verpackungsmaterial ist zu 100 % wieder verwertbar und trägt das Recycling-Symbol ♻.
- Werfen Sie das Verpackungsmaterial deshalb nicht einfach fort, sondern entsorgen Sie es auf die von den verantwortlichen Stellen festgelegte Weise.


Durch eine angemessene Entsorgung dieses Produkts trägt der Nutzer dazu bei, potenziell schädliche Auswirkungen für die Umwelt und die Gesundheit der Mitmenschen zu vermeiden.



## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

### IHRE SICHERHEIT UND DIE ANDERER PERSONEN

Dieses Handbuch und das Gerät selbst sind mit wichtigen Sicherheitsinformationen versehen, die Sie lesen und jederzeit beachten sollten.

 Dies ist ein Gefahrensymbol und warnt vor dem potentiellen Risiko für die Benutzer und andere Personen.

Alle Sicherheitshinweise werden von dem Gefahrensymbol und folgenden Worten begleitet:

#### **GEFAHR!**

**Weist auf eine Gefahrensituation hin, die zu schweren Verletzungen führt, wenn sie nicht vermieden wird.**

#### **WARNUNG!**

**Weist auf eine Gefahrensituation hin, die bei mangelnder Vorsicht zu schweren Verletzungen führt.**

Alle Sicherheitsmeldungen enthalten einen Hinweis auf die Art der potenziellen Gefahr, einen Hinweis zur Verringerung des Verletzungsrisikos und einen Hinweis auf die möglichen Konsequenzen, wenn die Anweisungen nicht befolgt werden.

- Installation und Wartung müssen von einer Fachkraft gemäß den Herstellerangaben und gültigen örtlichen Sicherheitsbestimmungen durchgeführt werden. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst und tauschen Sie keine Teile aus, wenn dies vom Bedienungshandbuch nicht ausdrücklich vorgesehen ist.

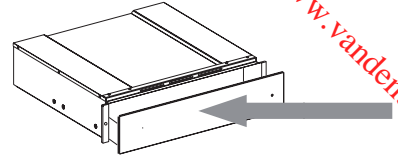
- Die Schublade darf ohne Aufsicht weder von Kindern noch von Personen benutzt werden, die hierzu nicht in der Lage sind.
- Verwenden Sie zum Reinigen der SCHEIBEN keine Scheuermittel und keine kratzenden Materialien, damit das Glas nicht zerkratzt wird.
- Die Schublade ist ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt bestimmt. Jeder andere Gebrauch ist untersagt. Der Hersteller lehnt jede Haftung ab für andere Arten der Benutzung als die hier angegebenen.
- Eventuelle Reparaturen oder Wartungseingriffe dürfen ausschließlich durch qualifiziertes Fachpersonal vorgenommen werden.
- Das Gerät muss mit den mitgelieferten Schrauben fest mit dem Einbauschränk verschraubt werden.
- Setzen Sie sich nicht auf die offene Wärmeschublade und lehnen Sie sich nicht daran, das dies die Teleskopführungen beschädigt.
- Die Wärmeschublade darf mit maximal 25 kg beladen werden.
- Ziehen Sie das Geschirr nicht über den Boden der Schublade, da dies zu Kratzern führen kann.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn durch starke Stöße (heruntergefallene Gegenstände usw.) die Glaskeramik gesprungen ist oder Risse bekommen hat: verständigen Sie sofort den Kundendienst.
- Halten Sie Kinder von diesem Produkt und dem Verpackungsmaterial fern, so dass sie nicht damit spielen können, falls sie unbeaufsichtigt sind.
- In der Schublade dürfen keine brennbaren Gegenstände oder solche aus Kunststoff gelagert werden.

# VOR DER BENUTZUNG DER SCHUBLADE

**Drücken Sie zum Öffnen und Schließen der Schublade wie in der Abbildung gezeigt auf die Mitte der Blende.**

Reinigen Sie für die erste Benutzung das Gerät wie folgt:

- Reinigen Sie die Oberfläche mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie diese anschließend ab.
- Danach ist das Gerät bereit für den ersten Gebrauch.
- Entfernen Sie bitte zuvor:
  - die Aufkleber an der Vorderseite und der Tür der Schublade, mit Ausnahme der Datenplakette;
  - halten Sie Kinder von diesem Produkt und dem Verpackungsmaterial fern, so dass sie nicht damit spielen können, falls sie unbeaufsichtigt sind;
  - alle Aufkleber von Zubehör, falls vorhanden.



## EINBAU DES GERÄTES

### Sicherheitsanweisungen

**WICHTIG: Die Schublade muss sofort am Küchenmöbel anhand der nachstehend beschriebenen Anweisungen montiert werden. Das angeschlossene Gerät kann nicht installiert werden, bevor nicht die Schublade am Schrank fixiert ist.**

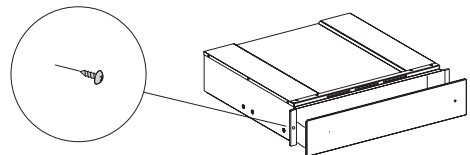
**Dieses Gerät darf nur von qualifiziertem Fachpersonal montiert und installiert werden, die garantieren, dass die Einbaubedingungen einen sicheren Betrieb garantieren.**

**Befestigen Sie die Schublade wie in der Abbildung gezeigt.**

Die Schublade darf nur zusammen mit anderen Geräten eingebaut werden, die ein max. Gewicht von 60 kg haben.

Befolgen Sie für die Installation des mit der Schublade kombinierten Geräts die Anweisungen, die Sie im entsprechenden Benutzer- und Installationshandbuch finden.

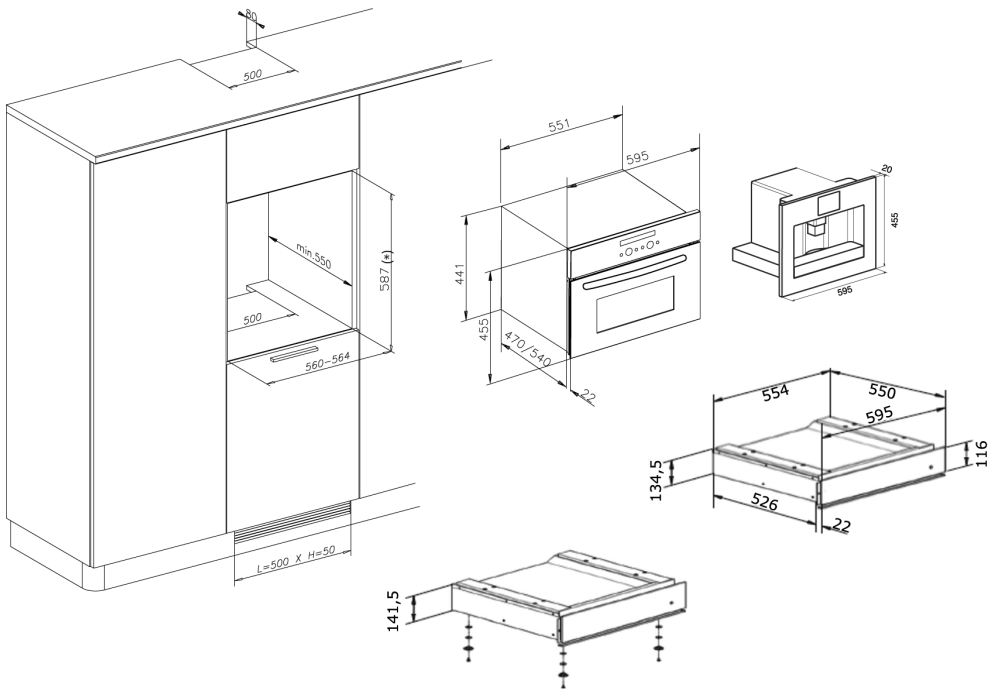
**Wichtig:** Über der Schublade können eine Kaffeemaschine oder ein Kombibackofen mit Mikrowelle des gleichen Herstellers montiert werden, wie in den Abmessungen auf der folgenden Seite gezeigt wird. Hinsichtlich der Montage der Kaffeemaschine bzw. des Kombibackofens mit Mikrowelle beachten Sie bitte die entsprechenden Anleitungen sorgfältig, die in den mitgelieferten Gebrauchsanweisungen gegeben werden.



## Einbaumaße

Die Einbaumaße erhält man aus der Summe der Größe der Schublade und des Größe des damit kombinierten Geräts.

Alle Maße werden in Millimetern angegeben.



(\* ) Bei einer Schrankhöhe von 595 muss die Wärmeschublade mit den 4 Füßen und jeweils 1 mm Unterlegscheiben werden (in der Verpackung enthalten) im unteren Teil installiert werden.

# PFLEGE UND WARTUNG



## WARNUNG!

**WICHTIG:** Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Soda, Säuren oder Chloride enthalten, keine Scheuermittel (Pulver oder Creme), keine Scheuerschwämme (wie Topfkratzer) und keine Schwämme, die noch Scheuermittelreste enthalten, keine Entkalker, Geschirrspülmittel und keine Backofensprays.

### Schubladenaußenseiten

- Reinigen Sie diese mit einem feuchten Tuch. Entfernen Sie starke Verschmutzungen mit Wasser und ein paar Tropfen Geschirrspülmittel. Wischen Sie anschließend mit einem trockenen Tuch ab.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungs- oder Scheuermittel. Falls ein solches Mittel doch versehentlich in Kontakt mit der Schublade kommt, reinigen Sie diese sofort mit einem feuchten Tuch.
- Kleinere Farbunterschiede an der Vorderseite des Geräts sind auf die Verschiedenheit der verwendeten Materialien wie Glas, Kunststoff und Metall zurückzuführen.

Bei Schubladen, die mit iXelium behandelt wurden, gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Verwenden Sie ein weiches Tuch (am besten Mikrofaser) und Wasser oder einen normalen Glasreiniger.
- Verwenden Sie keine Papiertücher, da diese Papierstückchen und Streifen auf der Oberfläche hinterlassen könnten.
- Benutzen Sie keine scheuernden oder ätzenden Mittel, Bleichlaugen auf Chlorbasis oder Topfkratzer.
- Verwenden Sie keinen entzündlichen Dampfreiniger.
- Lassen Sie keine säurehaltigen oder alkalischen Substanzen wie Essig, Senf, Salz, Zucker oder Zitronensaft auf der Oberfläche zurück.

Zur Reinigung der Glasflächen gehen Sie bitte wie folgt vor:

- verwenden Sie einen Neutralreiniger und lauwarmes Wasser, und trocknen Sie mit einem weichen Tuch nach.
- Lassen Sie keine säurehaltigen oder alkalischen Substanzen wie Essig, Senf, Salz, Zucker oder Zitronensaft auf der Oberfläche zurück.

### Schublade mit Glaskeramik

Eine häufige Reinigung der Schubladenunterseite sorgt dafür, dass sich keine Verschmutzungen fest setzen können, und erleichtern die Reinigung.

- Verwenden Sie ein sauberes Tuch, Küchenpapier und ein Hand-Geschirrspülmittel oder spezielle Reinigungsmittel für Glaskeramik-Oberflächen.
- Benutzen Sie keine Scheuer- oder Bleichmittel, Backofensprays oder Metallschwämmchen.



# ERST EINMAL SELBST PRÜFEN

**Wenn sich die Schublade nicht öffnen/schließen lässt, prüfen Sie, ob:**

- Gegenstände oder Geschirrtteile das Öffnen oder Schließen verhindern.

## KUNDENDIENST

**Bevor Sie den Kundendienst rufen:**

1. Prüfen Sie zuerst, ob Sie die Störung selbst beheben können mit Hilfe der Anleitung „Erst einmal selbst prüfen“.

**Sollten die folgenden Störungen auftreten, wenden Sie sich bitte an eine Fachkraft oder den Kundendienst:**

**Falls die Führungen nicht korrekt funktionieren:**

- Die Schublade wird beim Öffnen oder Schließen zurückgehalten.
- Die Schublade wird beim Öffnen oder Schließen blockiert.

**Falls die Störung nach den vorstehend beschriebenen Kontrollen weiter besteht, rufen Sie bitte die nächstliegende Kundendienststelle an.**

Sie benötigen dabei folgenden Angaben:

- eine kurze Beschreibung der Störung;
- Produkttyp und genaues Modell;
- die Servicenummer (die Zahl nach dem Wort Service auf dem Typenschild), sie befindet sich am äußeren rechten Rand der Führung der Wärmeschublade. Die Servicenummer finden Sie auch auf dem Garantieschein;
- Ihre vollständige Anschrift;
- Ihre Telefonnummer.

**SERVICE** 00 0000 00000



Im Reparaturfall wenden Sie sich bitte an eine vom Hersteller autorisierte Kundendienststelle (nur dann wird garantiert, dass Originalersatzteile verwendet werden und eine sachgerechte Reparatur durchgeführt wird). Die Nichtbeachtung dieser Vorschriften kann die Sicherheit und die Qualität des Produktes beeinträchtigen.

**KONFORMITÄTSERKLÄRUNG** 

- Diese Schublade wurde in Übereinstimmung mit der (EG)-Verordnung 1935/2004 für den Kontakt mit Lebensmitteln hergestellt.

# INSTRUCTIONS FOR USE

Downloaded from [www.vandeborre.be](http://www.vandeborre.be)

	<b>Page</b>
<b>SAFEGUARDING THE ENVIRONMENT</b>	<b>11</b>
<b>IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS</b>	<b>11</b>
<b>BEFORE USING THE DRAWER</b>	<b>12</b>
<b>APPLIANCE FITTING</b>	<b>12</b>
<b>CLEANING AND MAINTENANCE</b>	<b>14</b>
<b>TROUBLESHOOTING GUIDE</b>	<b>15</b>
<b>AFTER-SALES SERVICE</b>	<b>15</b>

# SAFEGUARDING THE ENVIRONMENT

## Disposal of packing

- The packing material is 100% recyclable and marked with the recycling symbol ♻️.
- Therefore the various parts of the packing must not be dispersed in the environment, but disposed of in compliance with the local regulations.


By ensuring that this product is correctly disposed of, the user can help prevent the potentially negative consequences for the environment and human health.



# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

## THE IMPORTANCE OF YOUR SAFETY AND THAT OF OTHERS

This manual and the appliance itself provide important safety messages, to be read and observed at all times.

 This is the danger symbol, regarding safety, warning of potential risks to users and others.

All safety messages will be preceded by the danger symbol and the words:

 **DANGER**

**Indicates a hazardous situation which, if not avoided, will cause serious injury.**

 **WARNING**

**Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could cause serious injury.**

All safety messages indicate the potential hazard to which they refer, how to reduce the risk of injury, and point out what can happen if the instructions are not followed.

- Installation and maintenance must be carried out by a specialized technician, in compliance with the manufacturer's instructions and the local safety regulations in force. Do not repair or replace any part of the appliance unless specifically indicated in the user manual.

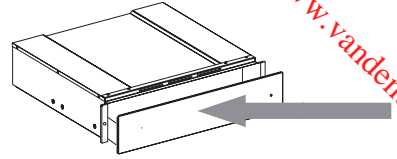
- The drawer must not be used by children or infirm persons without supervision.
- Do not use abrasive materials or substances to clean the GLASS.
- The drawer is designed exclusively for household use. No other use is allowed. The Manufacturer declines any liability for uses different from those specified.
- Any repairs or maintenance must only be carried out by a qualified technician.
- Make sure the appliance is properly fixed to the cabinet with the appropriate screws supplied.
- Do not lean or sit on the open drawer, otherwise the telescopic carriage will become damaged.
- The max. load capacity of the drawer is 25 kg.
- Dragging dishes in the drawer can scratch the bottom.
- If the tempered glass surface breaks or cracks due to a violent impact (falling objects, etc.), do not use it: contact the After-Sales Service immediately.
- Keep children away from the product and the packing materials, to avoid interaction with them, if not properly supervised.
- Do not store flammable objects in the drawer.

## BEFORE USING THE DRAWER

**To open and close the drawer, push the middle of the panel as shown in the figure.**

At first use, clean the appliance as follows:

- clean the surface with a damp cloth and then dry.
- After completing this operation, the appliance is ready for first use.
- Before use, remove:
  - stickers placed on the front of the drawer, except the rating plate;
  - keep children away from the product and the packing materials, to avoid interaction with them, if not properly supervised;
  - any stickers from accessories when present.



## APPLIANCE FITTING

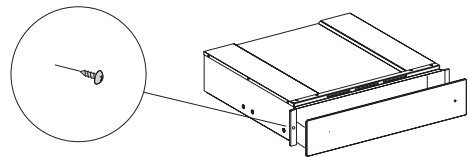
### Safety instructions for fitting the drawer

**IMPORTANT: The drawer must be immediately fixed to the cabinet, following the instructions given below. The coupled appliance cannot be installed before fixing the drawer to the cabinet. This appliance must only be fitted and installed by qualified personnel who ensure conditions for its safe use.**

**Fix the drawer as shown in the figure.**

The drawer can only be fitted in combination with other appliances not weighing more than 60 kg. To install the appliance that can be combined with the drawer, follow the instructions given in the relevant use and installation handbook.

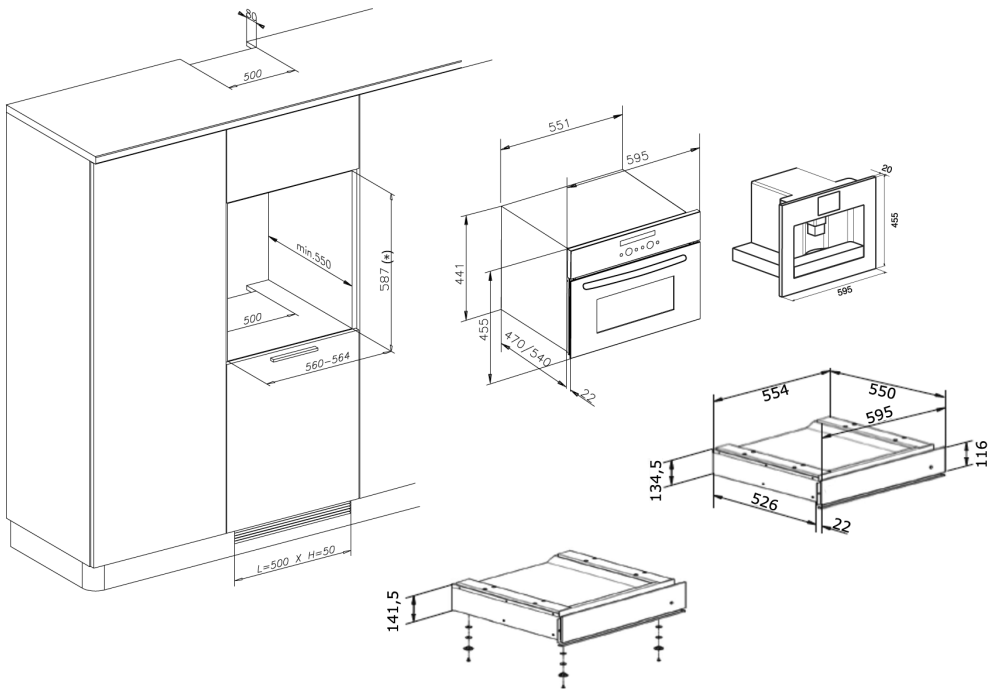
**Important:** The coffee maker or combi microwave oven of the same brand and sized as shown on the following page, can be installed above the drawer. For installation, carefully follow the directions given in the instruction handbooks supplied with the coffee maker and the combi microwave oven.



## Fitting dimensions

The size of the recess is obtained from the size of the drawer plus the size of the appliance combined with it.

All measurements are in mm.



(\* ) In case of 595 cabinet recess height, the drawer must be installed with the 4 feet and respective 1 mm washers (included in the packaging) in the lower part.

# CLEANING AND MAINTENANCE



## WARNING

**IMPORTANT:** Do not use detergents containing soda, acids or chlorides, abrasive detergents (powder or cream), abrasive sponges (e.g. scouring pads) or sponges containing residuals of abrasive detergents, detergents that dissolve scale, dishwasher detergents, oven sprays.

### Drawer exterior

- Clean with a damp cloth. If very dirty, add a few drops of washing up liquid to the water. Dry with a dry cloth.
- Do not use corrosive or abrasive detergents, otherwise dull areas will form. If one of these products accidentally comes into contact with the drawer, clean it immediately with a damp cloth.
- Slight differences in color on the front of the appliance are due to the use of different materials, such as glass, plastic and metal.

For drawers with iXelium treatment, proceed as follows:

- Use a soft cloth (preferably microfiber) with water or a normal glass cleaning detergent.
- Do not use paper towels, which could leave traces of paper and streaks on the surface.
- Do not use abrasive or corrosive products, chlorine-based products or scouring pads.
- Do not use flammable steam cleaning devices.
- Do not leave acid or alkaline substances, such as vinegar, mustard, salt, sugar or lemon juice, on the surface.

For glass surfaces, proceed as follows:

- use a neutral detergent and lukewarm water, then dry with a soft cloth.
- Do not leave acid or alkaline substances, such as vinegar, mustard, salt, sugar or lemon juice, on the surface.

### Tempered glass drawer base

Cleaning the bottom of the drawer frequently will ensure that dirt does not build up, and makes cleaning easier.

- Use a clean cloth, paper towels and washing up liquid, or specific products for cleaning the tempered glass.
- Do not use abrasive products, bleach, oven cleaner spray or metallic scouring pads.

# TROUBLESHOOTING GUIDE

**If the drawer does not open/close, check that:**

- there are no objects or dishes preventing opening or closing.

## AFTER-SALES SERVICE

**Before contacting the After-Sales Service:**

1. See if you can solve the problem yourself with the help of the "Troubleshooting guide".

**For the following problems, contact a qualified technician or the After-Sales Service:**

**If the runners do not working properly:**

- the drawer is held back during opening or closing.
- the drawer becomes blocked during opening or closing.

**If the problem persists after the above checks, contact the nearest After-Sales Service.**

Always specify:

- a brief description of the fault;
- the product type and exact model;
- the Service number (the number after the word Service on the data plate), located on the outer right edge of the drawer runner. The Service number is also given in the warranty booklet;
- your full address;
- your telephone number.

**SERVICE** 00 0000 00000



If any repairs are required, contact an authorized After-Sales Service Center (to ensure the use of original spare parts and correct repairs). Failure to comply with these instructions can compromise the safety and quality of the product.

**DECLARATION OF CONFORMITY** 

- This drawer is intended to come into contact with foodstuffs and complies with Regulation (EC) no. 1935/2004.

# MODE D'EMPLOI

Downloaded from [www.vandeborre.be](http://www.vandeborre.be)

	<b>Page</b>
<b>CONSEILS POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT</b>	<b>17</b>
<b>IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ</b>	<b>17</b>
<b>AVANT D'UTILISER LE TIROIR</b>	<b>18</b>
<b>ENCASTREMENT DE L'APPAREIL</b>	<b>18</b>
<b>NETTOYAGE ET ENTRETIEN</b>	<b>20</b>
<b>DIAGNOSTIC DES PANNES</b>	<b>21</b>
<b>SERVICE APRÈS-VENTE</b>	<b>21</b>



# CONSEILS POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

## Élimination de l'emballage

- L'emballage est 100 % recyclable et porte le symbole du recyclage ♻️.
- Ne jetez pas l'emballage dans l'environnement, mais collectez-le conformément aux réglementations locales.

En procédant à la mise au rebut correcte de ce produit, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nocive pour l'environnement et la santé des êtres humains.



## IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### L'IMPORTANCE DE VOTRE SÉCURITÉ ET CELLE DES AUTRES

D'importants messages de sécurité figurent dans ce manuel et sur l'appareil. Nous vous invitons à les lire attentivement et à les observer en toute circonstance.



**Symbole de danger.** Il met en garde l'utilisateur et toute autre personne contre les risques potentiels dérivant de l'utilisation de cet appareil.

Tous les messages de sécurité sont précédés du symbole de danger et des termes :



### **DANGER**

**Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, provoque des blessures graves.**



### **AVERTISSEMENT**

**Indique une situation dangereuse qui pourrait entraîner de graves blessures si elle n'est pas évitée.**

Tous les messages de sécurité vous informent du danger potentiel, de la façon de limiter le risque de blessures et des conséquences d'une non-observation des instructions.

- L'installation et l'entretien doivent être réalisés par un technicien spécialisé, conformément aux instructions du fabricant et à la réglementation locale en matière de sécurité. Pour toute réparation ou tout remplacement de pièces, procédez

uniquement aux opérations spécifiées dans le manuel en utilisant les pièces expressément indiquées.

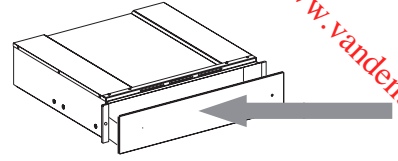
- Le tiroir ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes infirmes sans surveillance.
- N'utilisez pas de produits abrasifs pour nettoyer les parties en VERRE.
- Le tiroir est destiné exclusivement à un usage domestique. Aucune autre utilisation n'est permise. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation de l'appareil à des fins autres que celles spécifiées.
- Toute réparation ou opération de maintenance doit être effectuée par un technicien qualifié.
- Assurez-vous que l'appareil est correctement fixé au meuble, à l'aide des vis fournies.
- Ne vous appuyez pas et ne vous asseyez pas sur le tiroir ouvert, sinon le chariot télescopique sera endommagé.
- La capacité de charge max. du tiroir est de 25 kg.
- Évitez de faire glisser la vaisselle dans le tiroir car elle risquerait d'en rayer le fond.
- En cas de rupture ou de fissure de la surface en verre trempé suite à un choc violent (chute d'objet, par exemple), ne l'utilisez plus et contactez le service après-vente.
- Ne laissez pas d'enfants sans surveillance s'approcher du produit et des matériaux d'emballage.
- Ne rangez pas d'objets inflammables dans le tiroir.

## AVANT D'UTILISER LE TIROIR

**Pour ouvrir et fermer le tiroir, appuyez au milieu du panneau frontal comme le montre la figure.**

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois :

- nettoyez la surface à l'aide d'un chiffon humide, puis essuyez.
- Une fois cette opération terminée, l'appareil est prêt à l'emploi.
- Avant son utilisation :
  - retirez les autocollants appliqués sur la façade du tiroir, à l'exception de la plaque signalétique ;
  - ne laissez pas d'enfants sans surveillance s'approcher du produit et des matériaux d'emballage ;
  - retirez les autocollants éventuellement appliqués sur les accessoires.



## ENCASTREMENT DE L'APPAREIL

**Consignes de sécurité pour l'encastrement de l'appareil**

**REMARQUE IMPORTANTE : Le tiroir doit être immédiatement fixé au meuble en procédant comme indiqué ci-dessous. L'appareil associé ne peut pas être installé si le tiroir n'a pas été fixé au meuble.**

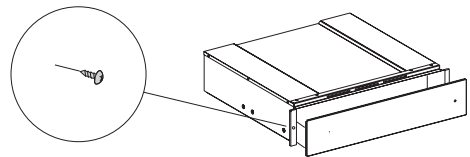
**Cet appareil doit exclusivement être monté et installé par un professionnel en mesure de garantir une utilisation en toute sécurité.**

**Fixez le tiroir comme le montre la figure.**

Le tiroir peut uniquement être installé en association avec d'autres appareils dont le poids ne dépasse pas 60 kg.

Pour installer l'appareil pouvant être associé au tiroir, procédez comme décrit dans sa notice d'utilisation et d'installation.

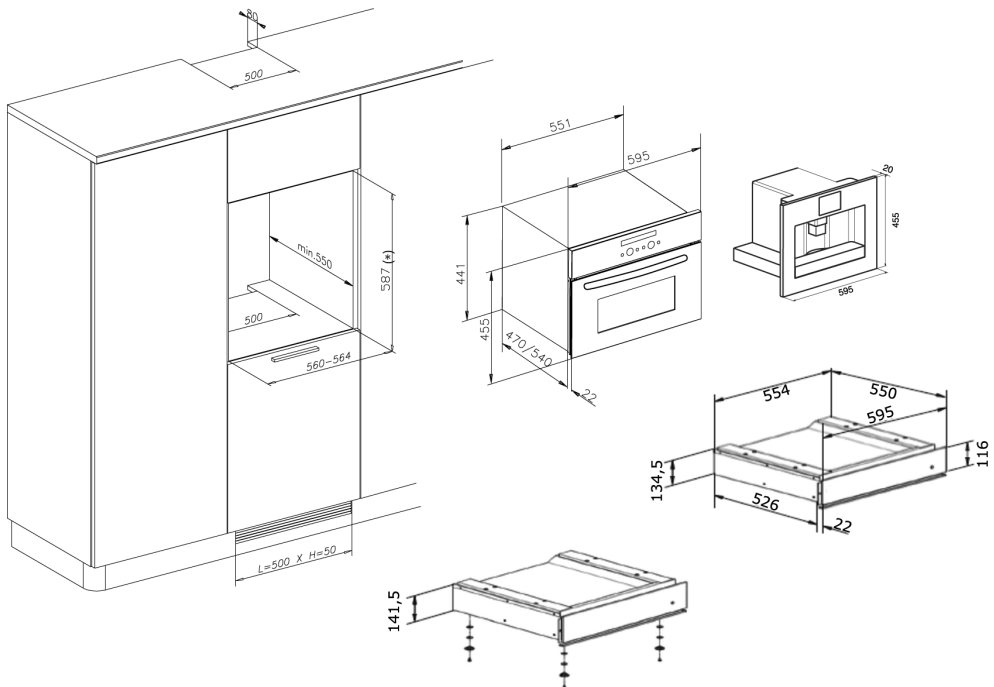
**Remarque importante :** La machine à café ou le four à micro-ondes combiné de la même marque et aux dimensions conformes aux indications page suivante peuvent être installés au-dessus du tiroir. Procédez à l'installation en suivant les instructions fournies dans la notice d'emploi fournie avec la machine à café ou du four à micro-ondes combiné.



## Cotes de montage

Pour calculer les dimensions de la niche, il faut ajouter la taille du tiroir à celle de l'appareil qui lui est associé.

Toutes les cotes sont exprimées en mm.



( \* ) Si la hauteur de la niche est de 595 mm, le tiroir doit être installé avec les 4 pieds et leurs rondelles de 1 mm (inclus dans l'emballage) dans la partie inférieure.

# NETTOYAGE ET ENTRETIEN



## AVERTISSEMENT

**REMARQUE IMPORTANTE :** N'utilisez pas de détergents contenant de la soude, des acides ou des chlorures, des détergents abrasifs (poudre ou crème), les éponges abrasives (par exemple, tampons à récurer) ou des éponges contenant des résidus de détergents abrasifs, des produits détartrants, des produits pour lave-vaisselle, des produits nettoyants pour fours.

### Surface extérieure du tiroir

- Nettoyez à l'aide d'un chiffon humide. S'il est très sale, utilisez une solution d'eau additionnée de quelques gouttes de liquide vaisselle. Essuyez avec un chiffon sec.
- N'utilisez pas de produits abrasifs ou corrosifs, car ils abîment sa surface. Si l'un de ces produits entre en contact avec le tiroir, essuyez-le immédiatement à l'aide d'un chiffon humide.
- De légères différences de couleur sur la façade de l'appareil sont dues à l'utilisation de différents matériaux tels que le verre, le plastique et le métal.

Pour les tiroirs avec revêtement iXelium, procédez comme suit :

- utilisez un chiffon doux (de préférence en microfibres) avec de l'eau ou un produit nettoyant pour vitres.
- N'utilisez pas de serviettes en papier, car elles pourraient laisser des traces et des rayures sur la surface.
- N'utilisez en aucun cas des produits abrasifs ou corrosifs, des produits chlorés ou des tampons métalliques.
- N'utilisez pas d'appareils de nettoyage à la vapeur inflammable.
- Essuyez immédiatement les substances acides ou alcalines (ex. vinaigre, moutarde, sel ou jus de citron, etc.) qui se sont déposées sur la surface.

Pour les surfaces en verre, procédez comme suit :

- utilisez un détergent neutre et de l'eau tiède, puis essuyez avec un chiffon doux.
- Essuyez immédiatement les substances acides ou alcalines (ex. vinaigre, moutarde, sel ou jus de citron, etc.) qui se sont déposées sur la surface.

### Base en verre trempé

Un nettoyage fréquent du fond du tiroir permet d'éviter les accumulations de saletés, pour un nettoyage facilité.

- Pour nettoyer le verre trempé, utilisez un chiffon propre, de l'essuie-tout et du détergent liquide ou un produit d'entretien spécifique pour verre trempé.
- N'utilisez jamais de produits abrasifs, d'eau de Javel, de sprays nettoyants pour four, de tampons à récurer.

# DIAGNOSTIC DES PANNES

## En cas de non-ouverture/non-fermeture du tiroir, vérifiez si :

- des objets ou des plats gênent l'ouverture ou la fermeture.

# SERVICE APRÈS-VENTE

## Avant de contacter le service après-vente :

1. Voyez si vous pouvez résoudre le problème vous-même en consultant le chapitre « Diagnostic des pannes ».

## En présence de l'un des problèmes suivants, faites toujours appel à un technicien qualifié ou au service après-vente.

### Si les glissières ne fonctionnent pas correctement :

- le tiroir est freiné pendant son ouverture ou sa fermeture.
- le tiroir est bloqué pendant son ouverture ou sa fermeture.

### Si le problème persiste après ces contrôles, adressez-vous au service après-vente.

Vous devez toujours joindre à votre demande :

- une brève description du défaut ;
- le type et le modèle exact du produit ;
- le code service (numéro suivant le mot « Service » sur la plaque signalétique) indiqué sur le bord extérieur droit de la glissière de tiroir. Le code service est également indiqué dans le livret de garantie
- votre adresse complète ;
- votre numéro de téléphone.

**SERVICE** 00 0000 00000



Si l'appareil doit être réparé, adressez-vous à un service après-vente agréé (vous aurez ainsi la garantie que les pièces défectueuses seront remplacées par des pièces d'origine et que la réparation de votre appareil sera effectuée correctement). Le non-respect de ces consignes peut compromettre la sécurité et la qualité du produit.

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

- Ce tiroir est prévu pour entrer en contact avec des denrées alimentaires et est conforme au règlement CE 1935/2004.

# GEBRUIKSAANWIJZING

Downloaded from [www.vandaborre.be](http://www.vandaborre.be)

	<b>Pagina</b>
<b>MILIEUTIPS</b>	<b>23</b>
<b>BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES</b>	<b>23</b>
<b>ALVORENS DE LADE TE GEBRUIKEN</b>	<b>24</b>
<b>INBOUW VAN HET APPARAAT</b>	<b>24</b>
<b>ONDERHOUD EN REINIGING</b>	<b>26</b>
<b>OPSPOREN VAN STORINGEN</b>	<b>27</b>
<b>KLANTENSERVICE</b>	<b>27</b>

# MILIEUTIPS

## Weggoeien van de verpakking

- Het verpakkingsmateriaal is 100% recyclebaar en is voorzien van het recyclingsymbool ♻️.
- Daarom mogen de verschillende delen van de verpakking niet achtergelaten worden in het milieu, maar moeten ze weggegooid worden in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.


Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste wijze als afval wordt verwerkt, kan de gebruiker mogelijk helpen schadelijke gevolgen voor het milieu en de gezondheid van mensen te voorkomen.



# BELANGRIJKE VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

## HET BELANG VAN UW VEILIGHEID EN DIE VAN ANDEREN

Deze handleiding en het apparaat zelf zijn voorzien van belangrijke veiligheidsinformatie, die te allen tijde gelezen en opgevolgd moet worden.

 Dit is het gevarensymbool, het heeft betrekking op veiligheid, waarschuwing van mogelijk risico voor gebruikers en anderen. Alle veiligheidsberichten worden voorafgegaan door het gevarensymbool en door de volgende termen:

### **GEVAAR**

**Duidt op een gevaarlijke situatie die tot ernstig letsel zal leiden.**

### **WAARSCHUWING**

**Duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, tot ernstig letsel kan leiden.**

Alle veiligheidsberichten geven het mogelijke risico aan waar ze betrekking op hebben, hoe u de kans op letsel kunt beperken en wat er kan gebeuren als de instructies niet worden opgevolgd.

- Installatie en onderhoud moeten worden uitgevoerd door een gespecialiseerd monteur, in overeenstemming met de instructies van de fabrikant en de geldende plaatselijke veiligheidsvoorschriften. Repareer of vervang geen enkel onderdeel van het apparaat, behalve als dit expliciet aangegeven wordt in de gebruikershandleiding.

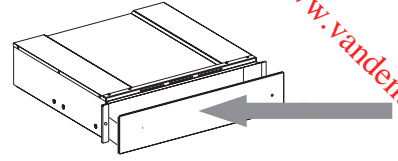
- Laat kinderen en personen met een beperking de lade nooit zonder toezicht gebruiken.
- Voor het reinigen van het GLAS mogen geen schuurmiddelen of -materialen gebruikt worden.
- De lade is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Gebruik voor andere doeleinden is verboden. De Fabrikant kan niet aansprakelijk gesteld worden voor gebruik anders dan gespecificeerd.
- Eventuele reparaties of onderhoudswerkzaamheden mogen uitsluitend door erkende vaklieden worden verricht.
- Verzeker u ervan dat het apparaat goed aan het meubel bevestigd is, met de hiervoor meegeleverde schroeven.
- Leun niet op de geopend lade en ga er niet op zitten, daardoor raakt de telescopische wagen beschadigd.
- De max. beladingscapaciteit van de lade is 25 kg.
- Het verschuiven van serviesgoed in de lade kan krassen veroorzaken op de bodem.
- Als het oppervlak van gehard glas breekt of als er barsten in komen door hardhandige behandeling (vallende voorwerpen enz.), dan mag hij niet meer worden gebruikt en dient u onmiddellijk contact op te nemen met de Klantenservice.
- Houd kinderen uit de buurt van het apparaat en van het verpakkingsmateriaal, om te voorkomen dat ze ermee gaan spelen, indien geen geschikt toezicht wordt gehouden.
- Bewaar geen brandbare voorwerpen in de lade.

## ALVORENS DE LADE TE GEBRUIKEN

**Om de lade te openen en te sluiten, in het midden van het paneel drukken, zoals aangegeven in de afbeelding.**

Maak het apparaat, voordat u het in gebruik neemt, als volgt schoon:

- maak het oppervlak schoon met een vochtige doek en droog het daarna af.
- Na voltooiing van deze handeling is het apparaat klaar voor gebruik.

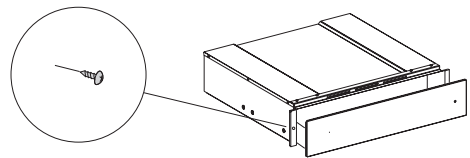


- Vóór het gebruik moet het volgende worden verwijderd:
  - stickers die op de voorkant van de lade zijn aangebracht, behalve het typeplaatje;
  - houd kinderen uit de buurt van het apparaat en van het verpakkingsmateriaal, om te voorkomen dat ze ermee gaan spelen, indien geen geschikt toezicht wordt gehouden;
  - alle stickers op accessoires, indien aanwezig.

## INBOUW VAN HET APPARAAT

**Veiligheidsaanwijzingen voor de montage van de lade**

**BELANGRIJK: De lade moet rechtstreeks bevestigd worden aan het meubel, volg hiervoor onderstaande aanwijzingen op. Het gekoppelde apparaat kan niet geïnstalleerd worden voordat de lade aan het meubel is bevestigd. Dit apparaat mag uitsluitend gemonteerd en geïnstalleerd worden door gekwalificeerd personeel die omstandigheden van veilig gebruik ervan kunnen garanderen.**



**Bevestig de lade zoals aangegeven in de afbeelding.**

De lade mag uitsluitend worden ingebouwd in combinatie met andere apparaten die maximaal 60 kg wegen.

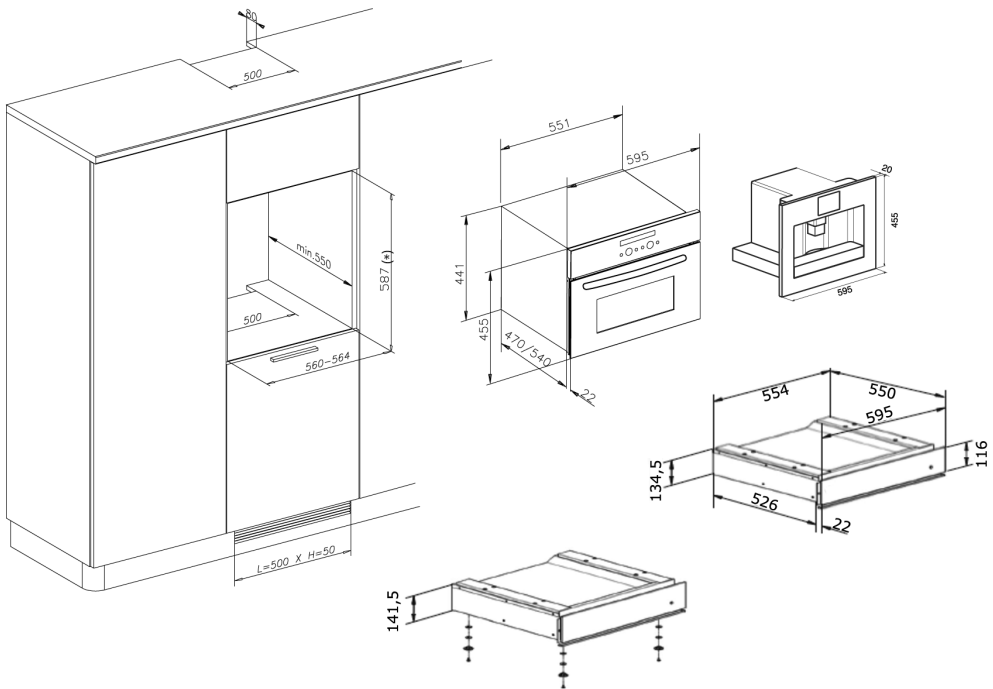
Om het apparaat dat gecombineerd kan worden met de lade te installeren, de aanwijzingen in de betreffende handleiding voor gebruik en installatie opvolgen.

**Belangrijk:** Het koffiezetapparaat of de combi-magnetronoven van hetzelfde merk en met afmetingen zoals aangegeven op de volgende pagina, kunnen boven op de lade geïnstalleerd worden. Volg voor de installatie zorgvuldig de aanwijzingen in de instructieboekjes, die zowel bij het koffiezetapparaat als bij de combi-magnetronoven zijn geleverd.



## Afmetingen voor de montage

De afmetingen van de nis kunt u berekenen door de maat van de lade op te tellen bij de maat van het apparaat waarmee hij gecombineerd wordt. Alle afmetingen zijn uitgedrukt in mm.



(\* ) In geval van uitsparinghoogte bij meubel 595, moet de lade geïnstalleerd worden met de 4 pootjes en bijbehorende 1 mm ringen (zitten in de verpakking) in het onderste deel.

# ONDERHOUD EN REINIGING



## WAARSCHUWING

**BELANGRIJK:** Gebruik geen reinigingsmiddelen die soda, zuren of chloor bevatten, schuurmiddelen (poeder of crème), schuursponsjes (bijv. staalwol) of sponzen die residuen bevatten van schuurmiddelen, reinigingsmiddelen die kalkaanslag oplossen, reinigingsmiddelen voor afwasmachines, ovenspuitbussen.

### Buitenkant lade

- Schoonmaken met een vochtig doekje. Als de buitenkant zeer vuil is, voeg dan een paar druppels afwasmiddel toe aan het water. Afdrogen met een droge doek.
- Gebruik geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen, deze maken het oppervlak dof. Als een dergelijk product per ongeluk op de lade terecht komt, het onmiddellijk met een vochtig doekje verwijderen.
- Lichte kleurverschillen aan de voorzijde van het apparaat worden veroorzaakt door het gebruik van verschillende materialen, zoals glas, kunststof en metaal.

Ga voor lades die behandeld zijn met iXelium als volgt te werk:

- Gebruik een zachte doek (bij voorkeur microvezel) met water of een normale glasreiniger.
- Gebruik geen keukenpapier, dit kan sporen van papier en strepen op het oppervlak achterlaten.
- Gebruik geen schurende of bijtende producten, producten op basis van chloor of schuursponsjes.
- Gebruik geen brandbare stoomreinigingsapparaten.
- Zorg ervoor dat er geen zure of basische substanties zoals azijn, mosterd, zout, suiker of citroensap op de het oppervlak achterblijven.

Ga voor glazen oppervlakken als volgt te werk:

- gebruik een neutraal reinigingsmiddel en lauw water, daarna afdrogen met een zachte doek.
- Zorg ervoor dat er geen zure of basische substanties zoals azijn, mosterd, zout, suiker of citroensap op het oppervlak achterblijven.

### Bodem van de lade van gehard glas

Het frequent schoonmaken van de bodem van de lade zorgt ervoor dat vuil zich niet ophoopt en maakt het schoonmaken gemakkelijker.

- Gebruik een schone doek, keukenpapier en een afwasmiddel, of specifieke producten voor reiniging van gehard glas.
- Gebruik geen schurende producten, bleekmiddel, reinigingsspuitbussen voor ovens of metalen schuursponsjes.

# OPSPOREN VAN STORINGEN

**Als de lade niet wil openen/sluiten, controleer dan of:**

- er geen voorwerpen of borden zijn die het openen of sluiten verhinderen.

## KLANTENSERVICE

**Voordat u de Klantenservice belt:**

1. Controleer of het niet mogelijk is het probleem zelf op te lossen aan de hand van de gids "Het opsporen van storingen".

**Voor de volgende problemen dient u zich te wenden tot een gekwalificeerd technicus of tot de Klantenservice:**

**Als de geleiders niet goed werken:**

- de lade wordt tegengehouden tijdens het openen of sluiten.
- de lade loopt vast tijdens het openen of sluiten.

**Als na het uitvoeren van deze controles het probleem nog steeds aanwezig is, contact opnemen met de dichtstbijzijnde Klantenservice.**

Vermeld altijd:

- een korte beschrijving van de storing;
- type en exact model van het apparaat;
- het servicenummer (dat is het nummer na het woord Service op het typeplaatje) op de rechter buitenrand van de geleider van de lade. Het servicenummer staat ook in het garantieboekje;
- uw volledige adres;
- uw telefoonnummer.

**SERVICE** 00 0000 00000



Wend u, indien reparatie noodzakelijk is, tot een erkende klantenservice (alleen dan heeft u zekerheid dat originele vervangingsonderdelen worden gebruikt en de reparatie correct wordt uitgevoerd). Het niet naleven van deze instructies kan nadelige gevolgen hebben voor de veiligheid en de kwaliteit van het apparaat.

**VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING** 

- Deze lade is geschikt om in contact te komen met levensmiddelen en voldoet aan de Richtlijn (EG) 1935/2004.

# ISTRUZIONI PER L'USO

Downloaded from [www.vandaborre.be](http://www.vandaborre.be)

	<b>Pagina</b>
<b>CONSIGLI PER LA SALVAGUARDIA DELL'AMBIENTE</b>	<b>29</b>
<b>ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA</b>	<b>29</b>
<b>PRIMA DI USARE IL CASSETTO</b>	<b>30</b>
<b>INCASSO DELL'APPARECCHIO</b>	<b>30</b>
<b>MANUTENZIONE E PULIZIA</b>	<b>32</b>
<b>GUIDA RICERCA GUASTI</b>	<b>33</b>
<b>SERVIZIO ASSISTENZA</b>	<b>33</b>

# CONSIGLI PER LA SALVAGUARDIA DELL'AMBIENTE

## Smaltimento imballaggio

- Il materiale di imballaggio è riciclabile al 100% ed è contrassegnato dal simbolo del riciclaggio ♻️.
- Le diverse parti dell'imballaggio non devono quindi essere disperse nell'ambiente, ma smaltite in conformità alle norme stabilite dalle autorità locali.


Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito in modo corretto, l'utente contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute.



## ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

### IMPORTANZA DELLA SICUREZZA PER SÉ E PER GLI ALTRI

Il presente manuale e l'apparecchio stesso sono corredati da importanti messaggi relativi alla sicurezza, da leggere e osservare sempre.

 Questo è il simbolo di pericolo, relativo alla sicurezza, il quale avverte dei potenziali rischi per l'utilizzatore e per gli altri. Tutti i messaggi relativi alla sicurezza saranno preceduti dal simbolo di pericolo per la sicurezza e dai termini:

#### **PERICOLO**

**Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, provoca lesioni gravi.**

#### **AVVERTENZA**

**Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni gravi.**

Tutti i messaggi relativi alla sicurezza specificano il potenziale pericolo a cui si riferiscono, indicano come ridurre la possibilità di lesioni e sottolineano ciò che può succedere in caso di mancato rispetto delle istruzioni.

- L'installazione o la manutenzione deve essere eseguita da un tecnico specializzato, in conformità alle istruzioni del fabbricante e nel rispetto delle norme locali vigenti in materia di sicurezza. Non riparare o sostituire qualsiasi parte dell'apparecchio se non specificamente richiesto nel manuale d'uso.

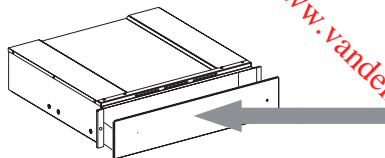
- Il cassetto non deve essere utilizzato da bambini o da persone con ridotte capacità senza supervisione.
- Non si devono usare materiali o sostanze abrasive per la pulizia dei VETRI per evitare il loro danneggiamento.
- Il cassetto è destinato esclusivamente ad uso domestico. Non sono consentiti altri usi. Il Fabbricante declina ogni responsabilità per utilizzi differenti da quelli specificati.
- Eventuali riparazioni o interventi devono essere eseguiti esclusivamente da un Tecnico qualificato.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia ben fissato al mobile con le apposite viti a corredo.
- Non appoggiarsi né sedersi sul cassetto aperto, altrimenti il carrello telescopico viene danneggiato.
- La portata max. del cassetto è di 25 Kg.
- Evitare di trascinare stoviglie nel cassetto per non graffiare il fondo.
- Nel caso in cui la superficie in vetro temperato si rompesse o si crepasse a causa di un urto violento (oggetti che cadono ecc.), evitare l'utilizzo del prodotto e contattare immediatamente il Servizio Assistenza Tecnica.
- Tenere i bambini lontano dal prodotto e dai materiali d'imballo, per evitare che interagiscano con loro, se non adeguatamente supervisionati.
- Non conservare oggetti infiammabili nel cassetto.

## PRIMA DI USARE IL CASSETTO

**Per aprire e chiudere il cassetto spingere al centro del pannello come indicato in figura.**

Al primo impiego pulire l'apparecchio come segue:

- pulire la superficie con un panno umido e infine asciugarla.
- Compiuta questa operazione, l'apparecchio è pronto per il primo utilizzo.
- Prima dell'utilizzo, rimuovere:
  - adesivi situati sulla parte frontale del cassetto, ad eccezione della targhetta matricola;
  - tenere i bambini lontano dal prodotto e dai materiali d'imballo, per evitare che interagiscano con loro, se non adeguatamente supervisionati;
  - eventuali etichette adesive dagli accessori se presenti.



## INCASSO DELL'APPARECCHIO

**Indicazioni di sicurezza per il montaggio del cassetto**

**IMPORTANTE:** il cassetto deve essere subito fissato al mobile, seguendo le istruzioni che seguono. Non si può procedere con l'installazione dell'elettrodomestico previsto in accoppiamento, prima di aver fissato il cassetto al mobile.

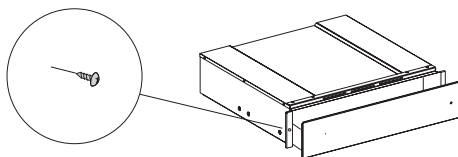
L'incasso e il montaggio di questo apparecchio possono essere effettuati solo da personale qualificato che ne garantisca le premesse per un impiego sicuro.

**Eseguire il fissaggio del cassetto come da figura.**

Il cassetto può essere incassato esclusivamente in combinazione con altri apparecchi aventi un peso massimo di 60 Kg.

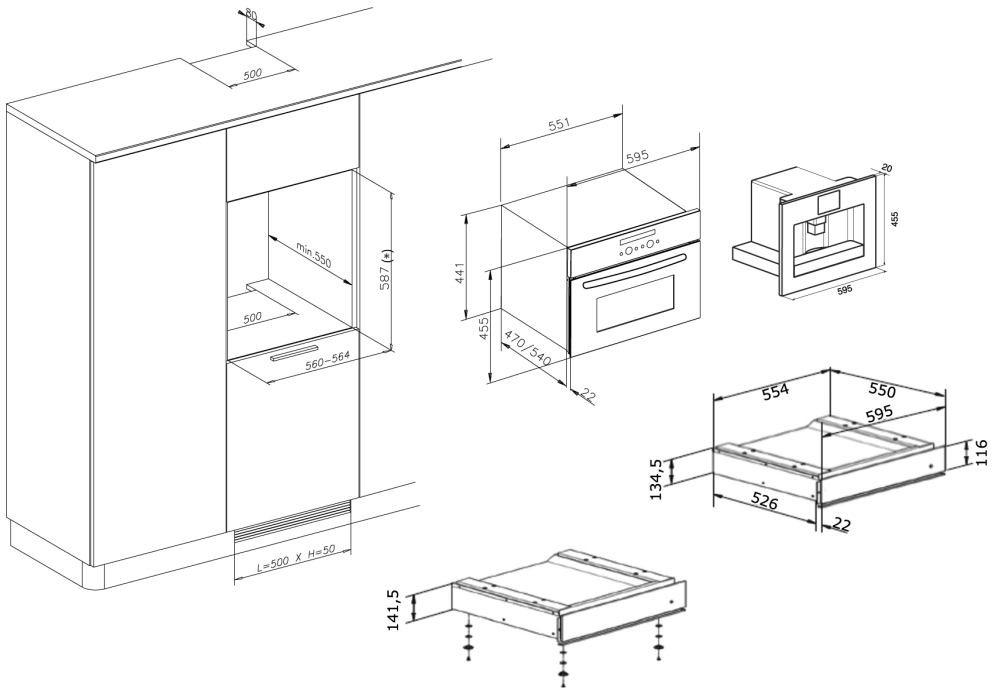
Per il montaggio dell'apparecchio che può essere combinato con il cassetto, attenersi alle informazioni riportate nel relativo libretto d'uso e montaggio.

**Importante:** sopra il cassetto può essere installata la macchina per il caffè o il forno combinato a microonde, dimensionati come da figura a pagina seguente, aventi lo stesso marchio. Per l'installazione seguire attentamente le istruzioni presenti nei libretti istruzioni a corredo sia della macchina per il caffè che del forno combinato a microonde.



## Misure dell'incasso

Le dimensioni della nicchia si ottengono dalla misura del cassetto più la misura dell'apparecchio a esso combinato.  
Tutte le misure sono indicate in millimetri.



(\* ) In caso di altezza dell'incasso del mobile di 595, il cassetto deve essere installato con i 4 piedini e le rispettive rondelle da 1mm nella parte inferiore, dati in dotazione nell'imballo.

# MANUTENZIONE E PULIZIA



## AVVERTENZA

**IMPORTANTE:** non usare detergenti contenenti soda, acidi o cloruri, detergenti abrasivi (in polvere o in crema), spugne abrasive (per es. pagliette) oppure spugne che contengono residui di detergenti abrasivi, detergenti che sciolgono il calcare, detergenti per lavastoviglie, spray per il forno.

### Esterno del cassetto

- Pulire con un panno umido. Se è molto sporco, aggiungere all'acqua qualche goccia di detersivo per stoviglie. Asciugare con un panno asciutto.
- Non usare detergenti corrosivi o abrasivi, altrimenti si formano zone opache. Se inavvertitamente uno di questi prodotti dovesse venire a contatto con il cassetto, pulirlo subito con un panno umido.
- Lievi differenze di colore nella parte anteriore dell'apparecchio sono dovute all'uso di materiali diversi, come vetro, plastica e metallo.

Se avete un cassetto con trattamento iXelium, procedere come segue:

- Utilizzare un panno morbido (meglio se in microfibra) bagnato con acqua o con un normale detergente per vetri.
- Si sconsiglia l'utilizzo di panni carta, i quali potrebbero lasciare residui di carta ed aloni sul piano.
- Non utilizzare prodotti abrasivi o corrosivi, prodotti a base di cloro o pagliette.
- Non utilizzare apparecchi di pulizia a vapore infiammabili.
- Evitare di lasciare sul piano sostanze acide o alcaline come aceto, mostarda, sale, zucchero o succo di limone.

Se avete una superficie in vetro, procedere come segue:

- utilizzare detergenti neutri e acqua tiepida, poi asciugare con panno morbido.
- Evitare di lasciare sul piano sostanze acide o alcaline come aceto, mostarda, sale, zucchero o succo di limone.

### Base del cassetto in vetro temperato

Consigliamo di pulire il fondo del cassetto frequentemente, in questo modo lo sporco non si accumula e la pulizia risulta più facile.

- Utilizzare un panno pulito, carta assorbente da cucina e detersivo per lavaggio a mano delle stoviglie, oppure prodotti specifici per la pulizia del piano in vetro temperato.
- Non usare prodotti abrasivi, candeggina, spray per la pulizia del forno né pagliette metalliche.



# GUIDA RICERCA GUASTI

**Se il cassetto non si apre/chiude, verificare che:**

- non vi siano oggetti o stoviglie che ne impediscano l'apertura o la chiusura.

## SERVIZIO ASSISTENZA

**Prima di contattare il Servizio Assistenza:**

1. Verificare che non sia possibile risolvere da soli il problema sulla base dei punti descritti in "Guida ricerca guasti".

**Per i seguenti problemi rivolgersi comunque a un tecnico qualificato oppure all'assistenza tecnica:**

**Se le guide di scorrimento non lavorano in modo appropriato:**

- il cassetto risulta frenato durante l'apertura o la chiusura.
- il cassetto si blocca durante l'apertura o la chiusura.

**Se dopo i suddetti controlli l'inconveniente permane, contattare il Servizio Assistenza più vicino.**

Indicare sempre:

- una breve descrizione del guasto;
- il tipo e il modello esatto del cassetto;
- il numero Assistenza (è il numero che si trova dopo la parola Service sulla targhetta matricola), posto sul bordo esterno destro della guida cassetto. Il numero Assistenza è anche riportato sul libretto di garanzia;
- il vostro indirizzo completo;
- il vostro numero telefonico.

**SERVICE** 00 0000 00000



Qualora si renda necessaria una riparazione, rivolgersi ad un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato (a garanzia dell'utilizzo di pezzi di ricambio originali e di una corretta riparazione). La mancata osservanza di queste istruzioni può compromettere la sicurezza e la qualità del prodotto.

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ** 

- Questo cassetto è destinato a venire a contatto con prodotti alimentari ed è conforme al Regolamento (CE) n. 1935/2004.

# NÁVOD K POUŽITÍ

Downloaded from [www.vandaborre.be](http://www.vandaborre.be)

	<b>Strana</b>
<b>RADY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ</b>	<b>35</b>
<b>DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY</b>	<b>35</b>
<b>PŘED POUŽITÍM ZÁSUVKY</b>	<b>36</b>
<b>INSTALACE SPOTŘEBIČE</b>	<b>36</b>
<b>PÉČE A ÚDRŽBA</b>	<b>38</b>
<b>JAK ODSTRANIT PORUCHU</b>	<b>39</b>
<b>POPRODEJNÍ SERVIS</b>	<b>39</b>

# RADY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

## Likvidace obalu

- Balicí materiál je 100% recyklovatelný a je označen recyklačním symbolem ♻.
- Žádné části obalu proto nevyhazujte do svého okolí, ale zlikvidujte podle platných místních předpisů.

Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví.



## DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

### VAŠE BEZPEČNOST I BEZPEČNOST DALŠÍCH OSOB JE VELMI DŮLEŽITÁ

V tomto návodu i na spotřebiči samotném můžete najít důležitá upozornění týkající se bezpečnosti; přečtěte si je a vždy je dodržujte.

Toto je symbol nebezpečí týkající se bezpečnosti, který upozorňuje uživatele na možná nebezpečí, jež by mohla hrozit jim nebo dalším osobám. Před každým bezpečnostním upozorněním je symbol nebezpečí a následující slova:

#### NEBEZPEČÍ

**Označuje nebezpečnou situaci, kterou je třeba odvrátit, jinak způsobí vážné poranění.**

#### VAROVÁNÍ

**Označuje nebezpečnou situaci, kterou je třeba odvrátit, jinak by mohla způsobit vážné poranění.**

Všechna bezpečnostní upozornění vás informují o možném nebezpečí, o tom, jak snížit riziko poranění, a o případném následku nedodržení pokynů.

- Instalaci nebo údržbu musí provést specializovaný technik podle pokynů výrobce a v souladu s platnými místními bezpečnostními předpisy. Neopravujte ani nevyměňujte žádnou část spotřebiče, pokud to není výslovně uvedeno v návodu k použití.

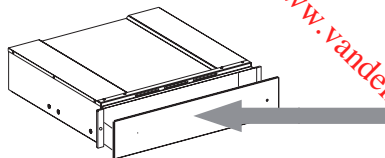
- Malé děti a nemohoucí osoby nesmí používat zásuvku bez dohledu.
- K čištění SKLA se nesmí používat abrazivní materiály nebo prostředky.
- Zásuvka je určena výlučně k domácímu použití. Jiný způsob použití není přípustný. Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za škody způsobené jiným než uvedeným použitím.
- Případné opravy nebo údržbu smí provádět pouze kvalifikovaný technik.
- Ujistěte se, že je spotřebič správně připevněn ke skřínce pomocí přiložených šroubů.
- Nesedejte si, ani se neopírejte o otevřenou zásuvku, mohli byste poškodit vysunovací kolejničky.
- Maximální nosnost této zásuvky je 25 kg.
- Posunováním nádobí v zásuvce se může poškrábat její dno.
- Pokud se tvrzené sklo silným nárazem rozbije nebo praskne (pádem předmětu atd.), zásuvku už nepoužívejte: okamžitě se spojte s poprodejním servisem.
- Nedovolte dětem, aby se přibližovaly ke spotřebiči a obalovým materiálům; smějí se jich dotýkat pouze pod dozorem dospělé osoby.
- V zásuvce neskladujte plastové nebo hořlavé předměty.

## PŘED POUŽITÍM ZÁSUVKY

**Chcete-li zásuvku otevřít a zavřít, zatlačte na střed panelu, jak je znázorněno na obrázku.**

Při prvním použití spotřebič vyčistěte následujícím způsobem:

- Otřete vnější plochy vlhkým hadříkem a pak je osušte.
- Po provedení tohoto postupu je spotřebič připraven k prvnímu použití.
- Před použitím odstraňte:
  - lepicí pásky na přední části zásuvky s výjimkou typového štítku;
  - nedovolte dětem, aby se přibližovaly ke spotřebiči a obalových materiálům; smí se jich dotýkat pouze pod dozorem dospělé osoby;
  - veškeré případné nálepky z příslušenství.



## INSTALACE SPOTŘEBIČE

### Bezpečnostní pokyny pro instalaci zásuvky

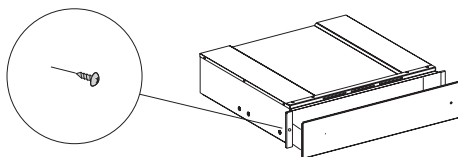
**DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Zásuvka musí být ihned připevněna ke skříňce podle níže uvedených pokynů. Kombinovaný spotřebič se nesmí instalovat před připevněním zásuvky ke skříňce. Připevnění a instalaci tohoto spotřebiče smí provést pouze odborník, který zaručí splnění požadavků k bezpečnému použití.

**Zásuvku připevněte jako na obrázku.**

Tuto zásuvku lze umístit pouze ke spotřebičům, které neváží víc než 60 kg.

Při instalaci spotřebiče, který lze kombinovat se zásuvkou se řiďte pokyny uvedenými v příslušném návodu k použití a instalaci.

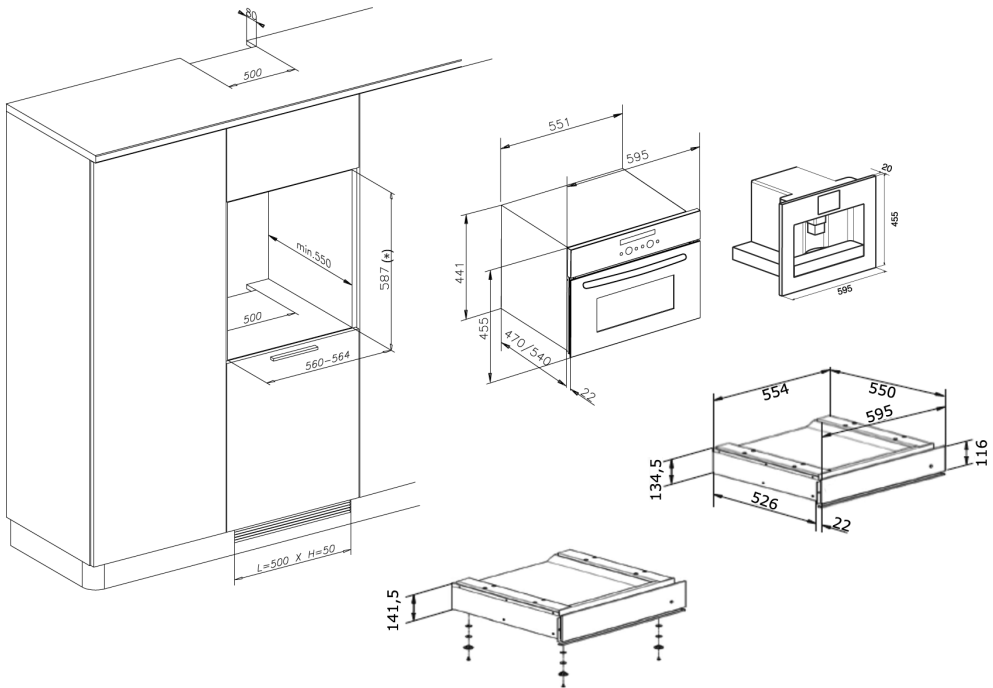
**Důležité upozornění:** Nad zásuvku se smí instalovat jen kávovar nebo mikrovlnná trouba stejné značky, o velikosti uvedené na další straně. Při instalaci se pečlivě řiďte pokyny uvedenými v příručce dodávané s kávovarem a kombinovanou mikrovlnnou troubou.



## Instalační rozměry

Velikost instalačního prostoru vypočítáte součtem velikosti zásuvky a velikosti kombinovaného spotřebiče.

Všechny rozměry jsou v milimetrech.



(\*) V případě výšky výklenku pro skříňku 595 je nutné instalovat zásuvku se 4 nožičkami a odpovídajícími 1mm podložkami (součástí balení) ve spodní části.

# PÉČE A ÚDRŽBA



## VAROVÁNÍ

**DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující sodu, kyseliny nebo chloridy, abrazivní čisticí prostředky (v prášku nebo roztok), abrazivní houbičky (např. drátěnky) nebo houbičky obsahující zbytky abrazivních čisticích prostředků, odvápnovací prostředky, mycí prostředky do myček, spreje do trouby.

### Vnější plochy zásuvky

- Čistěte je vlhkým hadříkem. Jsou-li velmi zašpiněné, omyjte je roztokem vody s několika kapkami mycího prostředku na nádobí. Pak je otřete suchým hadříkem.
- Nepoužívejte korozivní nebo abrazivní čisticí prostředky, které by mohly povrch zmatovět. Jestliže se tyto prostředky přesto náhodně na zásuvku dostanou, ihned je setřete vlhkým hadříkem.
- Nepatrné rozdíly v barvě přední části spotřebiče jsou způsobeny použitím různých materiálů jako sklo, plast a kov.

U zásuvek s povrchem iXelium postupujte takto:

- Používejte měkký hadřík (nejlépe z mikrovlákna) navlhčený vodou nebo běžným čisticím prostředkem na okna.
- K čištění nepoužívejte papírové utěrky, které by na povrchu mohly zanechat zbytky papíru a šmouhy.
- Nepoužívejte přípravky s drsnými částicemi, korozivní přípravky nebo přípravky na bázi chlóru či drátěnky.
- Nepoužívejte čisticí přístroje na hořlavou páru.
- Na povrchu nenechávejte kyselé ani zásadité látky, jako ocet, hořčici, sůl, cukr nebo citronovou šťávu.

U skleněných ploch postupujte takto:

- použijte neutrální čisticí prostředek a vlažnou vodu, osušte měkkým hadříkem.
- Na povrchu nenechávejte kyselé ani zásadité látky, jako ocet, hořčici, sůl, cukr nebo citronovou šťávu.

### Spodek zásuvky z tvrzeného skla

Častým čištěním spodku zásuvky se zabrání usazování nečistot a usnadní čištění.

- K čištění používejte čistý hadřík, papírové utěrky a tekutý prostředek na mytí nádobí nebo speciální čisticí prostředky na čištění tvrzeného skla.
- Nepoužívejte výrobky s drsnými částicemi, bělidla, aerosolové prostředky na trouby nebo kovové drátěnky.

# JAK ODSTRANIT PORUCHU

**Pokud zásuvka nejde otevřít/zavřít, zkontrolujte, zda:**

- brání otevření nebo zavření nějaké předměty nebo nádobí.

## POPRODEJNÍ SERVIS

**Než zavoláte do poprodejněho servisu:**

1. Zkuste odstranit poruchu sami podle oddílu „Jak odstranit poruchu“.

**V případě následujících problémů se obraťte na kvalifikovaného technika nebo na poprodejněho servisu:**

**kolejničky nefungují správně:**

- zásuvku něco brzdí při otevírání nebo zavírání;
- zásuvka se při otevírání nebo zavírání zablokuje.

**Jestliže po provedení výše uvedených kontrol porucha přetrvává, obraťte se na nejbližší servis.**

Uvedte:

- stručný popis poruchy;
- typ výrobku a přesný model
- servisní číslo (číslo uvedené za slovem SERVICE na typovém štítku), uvedené na vnější pravé hraně kolejničky zásuvky; Servisní číslo je uvedeno i na záručním listu.
- úplnou adresu;
- telefonní číslo.

**SERVICE** 00 0000 00000



Jestliže je nutná oprava, obraťte se na autorizované servisní středisko (abyste měli jistotu, že budou použity originální náhradní díly a oprava bude provedena správně). Nedodržení výše uvedených pokynů může mít za následek ohrožení bezpečnosti a kvality spotřebiče.

**PROHLÁŠENÍ O SHODĚ S PŘEDPISY CE**

- Tato zásuvka je určena pro potraviny a je ve shodě s nařízením (ES) č. 1935/2004.

# NÁVOD NA POUŽITIE

Downloaded from [www.vandaborre.be](http://www.vandaborre.be)

	<b>Strana</b>
<b>OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA</b>	<b>41</b>
<b>DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY</b>	<b>41</b>
<b>PRED POUŽITÍM ZÁSUVKY</b>	<b>42</b>
<b>MONTÁŽ SPOTREBIČA</b>	<b>42</b>
<b>ČISTENIE A ÚDRŽBA</b>	<b>44</b>
<b>PRÍRUČKA NA ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV</b>	<b>45</b>
<b>SERVIS</b>	<b>45</b>



# OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

## Likvidácia obalu

- Obalový materiál je 100 % recyklovateľný, ako to potvrdzuje symbol recyklácie ♻️.
- Preto sa rôzne diely obalu nesmú vyhadzovať voľne, ale musia sa likvidovať v súlade s miestnymi predpismi.


Zabezpečením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete predchádzať potenciálnym negatívnym dopadom na životné prostredie a zdravie ľudí.



## DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

### DÔLEŽITOSŤ VAŠEJ BEZPEČNOSTI A INÝCH OSÔB

V tomto návode a na samotnom spotrebiči sú uvedené dôležité upozornenia, ktoré si musíte prečítať a vždy presne dodržiavať.

 Toto je symbol nebezpečenstva, spojený s bezpečnostným varovaním pre používateľov a iné osoby.

Všetky bezpečnostné upozornenia sú označené symbolom nebezpečenstva a slovami:

### NEBEZPEČENSTVO

**Označuje nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nepredídete, spôsobí vážne poranenia.**

### VAROVANIE

**Označuje nebezpečné situácie, ktoré, ak sa im nepredídete, by mohli spôsobiť vážne zranenia.**

Všetky bezpečnostné správy indikujú potenciálne nebezpečenstvo, uvádzajú, ako znížiť riziko poranení a poučujú o správnom používaní spotrebiča.

- Inštaláciu a údržbu smie vykonávať iba špecializovaný technik, v súlade s pokynmi výrobcu a platnými vnútroštátnymi predpismi. Spotrebič nikdy neopravujte ani nevymieňajte žiadnu jeho časť, ak to nie je špecificky uvedené v návode na obsluhu.
- Zásuvku nesmú bez dohľadu používať deti ani postihnuté osoby.

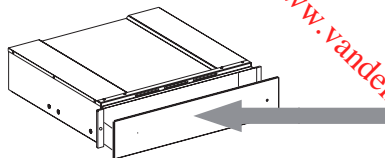
- Pri čistení SKLA nepoužívajte abrazívne materiály ani prostriedky.
- Zásuvka je navrhnutá iba na ohrev riadu v domácnosti. Žiadne iné použitie nie je povolené. Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť v prípade použitia odlišného od určeného použitia.
- Prípadné opravy alebo údržbu musí vykonať kvalifikovaný technik.
- Uistite sa, že spotrebič je upevnený ku kuchynskej linke vhodnými dodanými skrutkami.
- Nad otvorenú zásuvku sa nenakláňajte ani si na ňu nesadajte, mohli by sa tým poškodiť teleskopické nosné lišty.
- Maximálna kapacita náplne zásuvky je 25 kg.
- Posúvaním riadu v zásuvke by ste mohli poškodiť jej dno.
- V prípade, že by sa povrch z temperovaného skla rozbil alebo praskol následkom silného nárazu (spadnuté predmety a pod.), zásuvku nepoužívajte a okamžite zavolajte prevádzku servisu.
- Nedovoľte deťom, pokiaľ sú bez dozoru, aby sa priblížili k výrobku a k jeho obalu, aby s ním nemohli manipulovať.
- V zásuvke neskladujte horľavé predmety.

# PRED POUŽITÍM ZÁSUVKY

Zásuvku otvoríte a zatvoríte zatlačením stredného panela, ako je zobrazené na obrázku.

Pri prvom použití spotrebič vyčistíte nasledujúcim spôsobom:

- vyčistíte povrch vlhkou utierkou a potom ho osušte.
- Po ukončení tejto operácie bude spotrebič pripravený na prvé použitie.
- Pred použitím odstráňte:
  - nálepky z prednej steny zásuvky, s výnimkou výrobného štítku;
  - nedovoľte deťom, pokiaľ sú bez dozoru, aby sa priblížili k výrobku a k jeho obalu a aby ste zabránili ohrozeniu ich zdravia;
  - všetky nálepky, ktoré by boli na príslušenstve.



# MONTÁŽ SPOTREBIČA

## Bezpečnostné pokyny pre montáž zásuvky

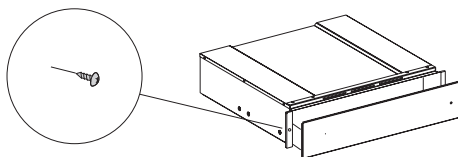
**DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE:** Zásuvku musíte ihneď namontovať do linky podľa nasledujúcich pokynov. Spotrebič, ktorý sa inštaluje v kombinácii s ohrevnou zásuvkou, sa nesmie montovať pred montážou zásuvky do kuchynskej linky.

Spotrebič smie namontovať a nainštalovať iba kvalifikovaný personál, ktorý zaisťuje stav bezpečného používania zariadenia a príslušenstva.

**Zásuvku namontujte podľa pokynov na obrázku.**

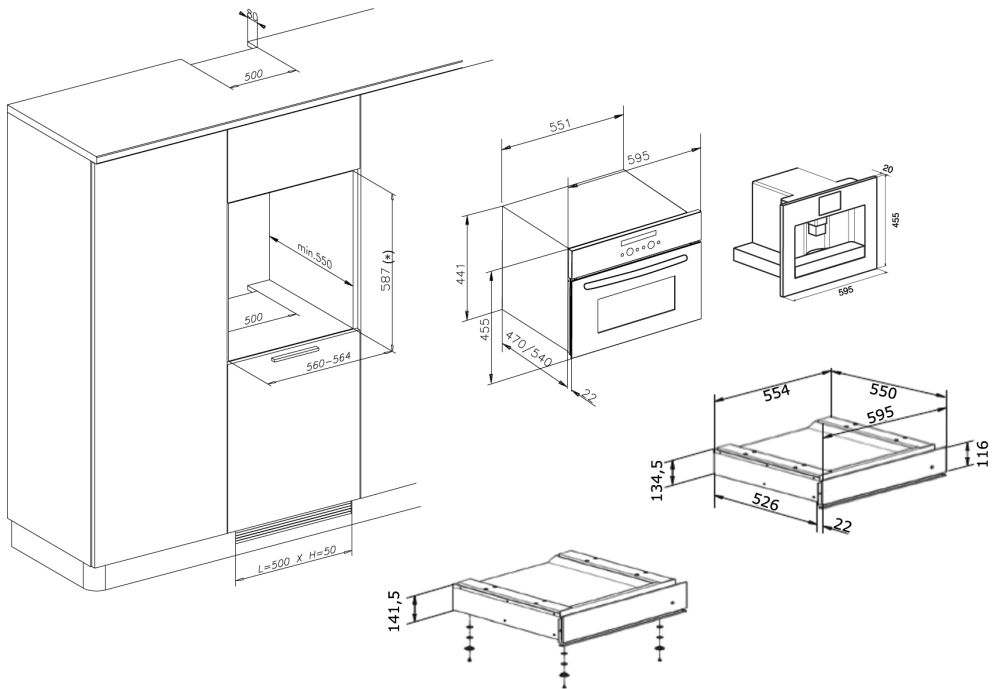
Zásuvka sa dá zabudovať iba v kombinácii s inými spotrebičmi, ktorých hmotnosť nepresahuje 60 kg. Pri inštalácii spotrebiča v kombinácii so zásuvkou dodržiavajte pokyny pre vhodné použitie a pokyny v inštaláčnej príručke.

**Dôležité upozornenie:** Nad zásuvku môžete nainštalovať kávovar alebo kombinovanú mikrovlnnú rúru rovnakej značky a veľkosti vyhovujúcej rozmerom uvedeným na nasledujúcej strane. Pri inštalácii starostlivo dodržiavajte pokyny uvedené v príručkách dodaných s kávovarom a s kombinovanou mikrovlnnou rúrou.



## Rozmery pri montáži

Veľkosť výklenkov sa dosiahne z veľkosti zásuvky plus veľkosti spotrebiča montovaného v kombinácii s ňou. Všetky miery sú uvedené v mm.



(\* ) V prípade výšky výklenku linky s výškou 595 sa zásuvka musí nainštalovať so 4 nožičkami a s príslušnými 1 mm podložkami (súčasť balenia) v spodnej časti.

# ČISTENIE A ÚDRŽBA

## VAROVANIE

**DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE:** Nepoužívajte detergenty s obsahom sódy, kyselín alebo chloridov, abrazívne detergenty (prášky alebo pasty), abrazívne špongie (napr. drôtenky na riad) ani špongie s obsahom zvyškov abrazívnych prípravkov, prípravkov, ktoré rozpúšťajú vodný kameň, detergenty do umývačiek riadu, spreje na čistenie rúr.

### Vonkajšia strana zásuvky

- Čistíte vlhkou handričkou. Ak je povrch veľmi špinavý, pridajte do vody niekoľko kvapiek umývacieho prípravku na riad. Utrite suchou utierkou.
- Nepoužívajte korozívne ani abrazívne detergenty, mohli by sa vytvoriť matné škvrny. Ak sa niektorý z týchto výrobkov náhodou dostane do kontaktu so zásuvkou, ihneď ju utrite vlhkou utierkou.
- Mierne odlišnosti vo farbe čelnej strany spotrebiča sú spôsobené použitím rôznych materiálov, ako sklo, plast a kov.

Pri zásuvkách s úpravou iXelium postupujte nasledujúcim spôsobom:

- Použite mäkkú utierku (uprednostnite utierku z mikrovláken) navlhčenú vo vode alebo v bežnom čistiacom prostriedku na sklo.
- Nepoužívajte papierové utierky, z ktorých by sa mohli uvoľniť zvyšky papiera alebo by mohli poškriabať povrch dosky.
- Nepoužívajte abrazívne alebo korozívne prostriedky, čističe s obsahom chlóru ani drôtenky na panvice.
- Nepoužívajte sprejové spotrebiče s horľavými prípravkami.
- Nenechajte na povrchu pôsobiť kyselinu alebo alkalické látky, ako ocot, horčicu, soľ, cukor alebo citrónovú šťavu.

Pri sklenených povrchoch postupujte nasledujúcim spôsobom:

- použite neutrálny detergent a vlažnú vodu, potom osušte mäkkou utierkou.
- Nenechajte na povrchu pôsobiť kyselinu alebo alkalické látky, ako ocot, horčicu, soľ, cukor alebo citrónovú šťavu.

### Základňa zásuvky z temperovaného skla

Časté čistenie dna zásuvky zaistí, že sa na ňom nebudú usadzovať nečistoty, čím sa čistenie uľahčí.

- Používajte čistú utierku, papierovú utierku a umývací prípravok alebo špeciálne prípravky na čistenie temperovaného skla.
- Nepoužívajte abrazívne prípravky, bielidlo, spreje na rúry ani kovové drôtenky.

# PRÍRUČKA NA ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

**Ak sa zásuvka neotvorí/nezatvorí, skontrolujte, či:**

- otvoreniu alebo zatvoreniu zásuvky neprekážajú nejaké predmety alebo riad.

## SERVIS

**Skôr, ako zavoláte servis:**

1. Skontrolujte, či nedokážete problém vyriešiť sami pomocou „Príručka na odstraňovanie problémov“.

**Pri nasledujúcich problémoch zavolajte kvalifikovaného technika servisu:**

**Ak lišty nefungujú správne:**

- zásuvka sa pri otvorení alebo zatvorení zadržiava vzadu.
- zásuvka sa pri otvorení alebo zatvorení zablokuje.

**Ak po hore uvedených kontrolách problém naďalej pretrváva, zavolajte najbližší servis.**

Vždy uveďte:

- krátky opis poruchy;
- typ a presný model výrobku;
- servisné číslo (číslo uvedené po slove „Service“ na výrobnom štítku) nachádzajúce sa na vonkajšom pravom okraji lišty zásuvky. Servisné číslo je uvedené aj na záručnom liste;
- vašu celú adresu;
- vaše telefónne číslo.

**SERVICE** 00 0000 00000



Ak by bola potrebná nejaká oprava, obráťte sa na autorizované servisné stredisko (zaručí sa tým použitie originálnych náhradných dielov a správny postup pri oprave). Nedodržanie týchto pokynov môže ohroziť bezpečnosť a kvalitu výrobku.

**VYHLÁSENIE O ZHODE**

- Táto zásuvka bola vyrobená tak, že môže prísť do kontaktu s potravinami a spĺňa požiadavky európskeho nariadenia (ES) č. 1935/2004.

# HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Downloaded from [www.vandnborre.be](http://www.vandnborre.be)

	<b>Oldal</b>
<b>KÖRNYEZETVÉDELMI TANÁCSOK</b>	<b>47</b>
<b>FONTOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK</b>	<b>47</b>
<b>A FIÓK HASZNÁLATA ELŐTT</b>	<b>48</b>
<b>A KÉSZÜLÉK BESZERELÉSE</b>	<b>48</b>
<b>TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS</b>	<b>50</b>
<b>HIBAELHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ</b>	<b>51</b>
<b>VEVŐSZOLGÁLAT</b>	<b>51</b>

# KÖRNYEZETVÉDELMI TANÁCSOK

## A csomagolóanyagok hulladékba helyezése

- A csomagolóanyagok 100%-ban újrahasznosíthatóak, és viselik az újrahasznosítási jelt (♻).
- Ezért tilos a csomagolás különféle részeit a környezetbe szétszórni, hanem azokat a helyi előírásokkal összhangban kell hulladékba helyezni.


A hulladékká vált termék szabályszerű elhelyezésével a felhasználók segíthetik elkerülni a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos potenciálisan negatív következményeket.



## FONTOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

### AZ ÖN ÉS MÁSON BIZTONSÁGÁNAK FONTOSSÁGA

Ez a kézikönyv és maga a készülék fontos biztonsági üzeneteket nyújt, amelyeket el kell olvasni, és mindenkor figyelembe kell venni.

 Ez a veszély szimbólum a biztonságra vonatkozóan, amely figyelmeztet a felhasználókat és másokat fenyegető lehetséges kockázatokra. Minden biztonsági üzenetet megelőző a veszély szimbólum és a következő szavak egyike:

#### VESZÉLY

**Veszélyes helyzetet jelez, amely, ha nem kerülik el, súlyos sérülést okoz.**

#### FIGYELMEZTETÉS

**Veszélyes helyzetet jelez, amely, ha nem kerülik el, súlyos sérülést okozhat.**

Minden biztonsági üzenet jelzi a potenciális veszélyt, amelyre vonatkozik, jelzi, hogyan lehet csökkenteni a sérülés kockázatát, és rámutat, mi történhet, ha az utasításokat nem tartják be.

- A készülék üzembe helyezését és karbantartását szakosított műszerésznek kell végeznie a gyártó utasításaival és a hatályos helyi biztonsági előírásokkal összhangban. Ne javítsa meg, illetve nem cserélje ki a készülék semmilyen alkatrészét, hacsak az a művelet nem szerepel kifejezetten a felhasználói kézikönyvben.

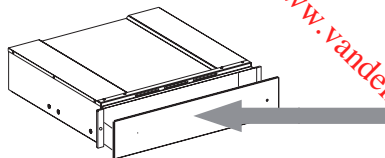
- Gyermekek vagy fogyatékkal élő személyek nem használhatják felügyelet nélkül a fiókot.
- Nem használhatók dörzshatású anyagok az ÜVEGEK tisztításához.
- A fiókot kizárólag háztartási felhasználásra tervezték. Minden más felhasználása tilos. A gyártó elhárítja a felelősséget a megadottaktól eltérő használatokért.
- Bármilyen javítást vagy karbantartást csak szakképzett műszerész végezhet.
- Gondoskodjon arról, hogy a készülék megfelelően rögzítve legyen a szekrényhez a mellékelt megfelelő csavarokkal.
- Ne támaszkodjon vagy üljön a nyitott fiókra, mert ellenkező esetben a teleszkópos tartószerkezet károsodhat.
- A fiók maximális terhelési kapacitása 25 kg.
- Az edények húzása a fiókban megkarcolhatja az alját.
- Ha egy erős ütés (tárgyak leesése stb.) következtében eltörik vagy megreped a temperált üvegfelület, akkor ne használja tovább, és hívja azonnal a vevőszolgálatot.
- Tartsa a gyermekeket távol a terméktől és a csomagolóanyagoktól, hogy megelőzze az azokkal való interakciójukat, ha nincsenek megfelelő felügyelet alatt.
- Ne tároljon gyúlékony tárgyakat a fiókban.

## A FIÓK HASZNÁLATA ELŐTT

**A fiók nyitásához és zárásához nyomja meg a panel közepét az ábrán látható módon.**

Az első használatkor tisztítsa meg a készüléket a következők szerint:

- nedves ruhával tisztítsa meg, majd törölje szárazra a felületet.
- Ezen művelet végrehajtása után a készülék készen áll az első használatra.
- Használat előtt távolítsa el a következőket:
  - a fiók előlapjára felhelyezett matricák az adattábla kivételével;
  - tartsa a gyermekeket távol a terméktől és a csomagolóanyagoktól, hogy megelőzze az azokkal való interakciójukat, ha nincsenek megfelelő felügyelet alatt;
  - bármilyen matrica a tartozékokon, amennyiben van ilyen.



## A KÉSZÜLÉK BESZERELÉSE

**A fiók szerelésére vonatkozó biztonsági utasítások**

**FONTOS: A fiókot azonnal rögzíteni kell a szekrényhez, betartva az alábbiakban megadott utasításokat. A csatolt készülék nem telepíthető a fióknak a szekrényhez való rögzítése előtt.**

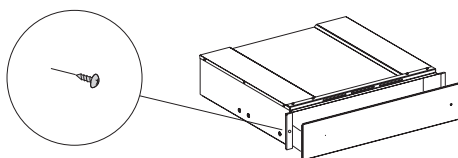
**A jelen készülék beszerelését és üzembe helyezését csak szakember végezheti, aki biztosítja a biztonságos használat feltételeit.**

**Rögzítse a fiókot az ábrán látható módon.**

A fiók csak olyan más készülékekkel kombinálva szerelhető be, amelyek súlya nem haladja meg a 60 kg-ot.

A fiókkal kombinálható készülék üzembe helyezése esetén tartsa be a vonatkozó használati és üzembe helyezési kézikönyvben megadott utasításokat.

**Fontos:** Ugyanolyan márkájú kávéfőző vagy kombinált mikrohullámú sütő, melynek mérete a következő oldalon látható, üzembe helyezhető a fiók fölött. Az üzembe helyezéskor körültekintően kövesse a kávéfőző géphez vagy a kombinált mikrohullámú sütőhöz mellékelt felhasználói kézikönyvekben megadott utasításokat.

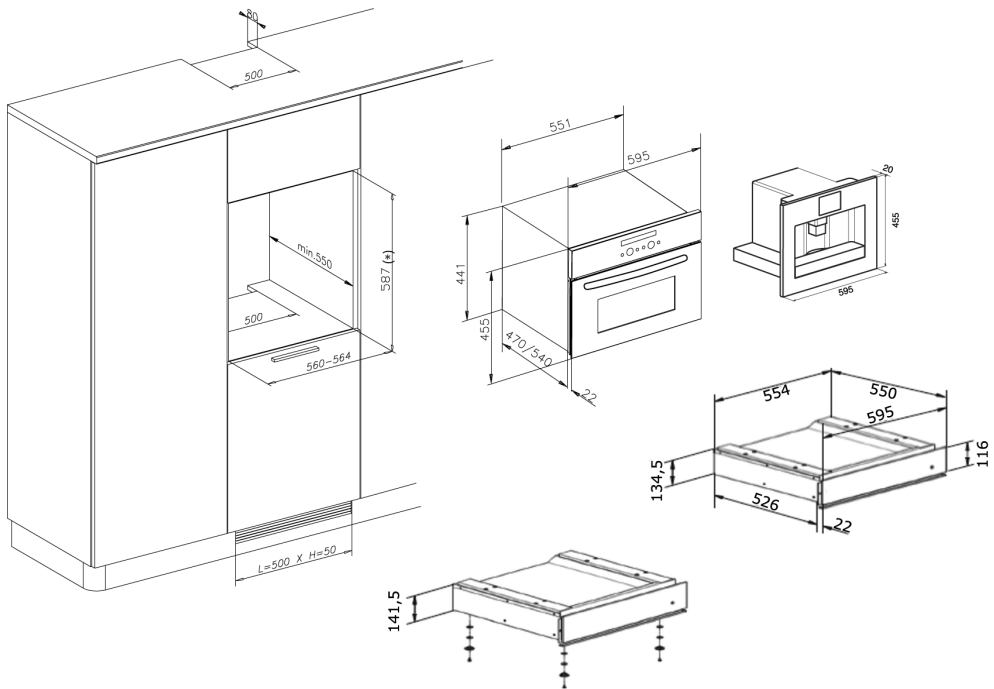




## Szerelési méretek

Az üreg mérete a fiók mérete plusz a vele kombinált készülék mérete.

Valamennyi méret milliméterben van megadva.



(\* ) A szekrényüreg 595 mm-es magassága esetén, a fiókot a 4 lábás és a megfelelő 1 mm-es tömítésekkel (a csomag tartalmazza) az alsó részben kell üzembe helyezni.

# TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

## FIGYELMEZTETÉS

**FONTOS:** Ne használjon szódát, savakat vagy kloridokat tartalmazó mosogatószereket, dörzshatású mosogatószereket (por vagy krém), dörzshatású szivacsok (pl. dörzspárnák) vagy dörzshatású mosogatószerek maradványait tartalmazó szivacsokat, vízkőoldó mosogatószereket, mosogatógéphez alkalmas mosogatószereket, sütőtisztító sprayket.

### A fiók külseje

- Nedves ruhával tisztítsa meg. Ha nagyon piszkos, adjon néhány csepp folyékony mosogatószert a vízhez. Száraz ruhával törölje szárazra.
- Ne használjon maró vagy súroló hatású tisztítószereket, mert ezek fakó területeket alakítanak ki. Ha a fenti termékek egyike véletlenül érintkezésbe kerül a fiókkal, nedves ruhával azonnal tisztítsa le.
- A készülék előlapján az enyhe színeltérések abból adódnak, hogy ennek készítéséhez különböző anyagokat használtak fel, úgymint üveg, műanyag és fém.

Az iXelium kezeléssel készült fiókoknál a következőképpen járjon el:

- Vízrel vagy normál üvegtisztító mosogatószerrel megnedvesített puha (lehetőleg mikroszálas) törülőruhát használjon.
- Ne használjon papírtörülközőt, amely papírnyomokat és csíkokat hagyhat a felületen.
- Ne használjon dörzshatású vagy korrozív termékeket, klórtartalmú termékeket vagy súrolópárnákat.
- Ne használjon gyúlékony gőzsugaras tisztítókészülékeket.
- A felületen ne hagyjon savas vagy lúgos anyagokat, úgymint ecet, mustár, só, cukor vagy citromlé.

Üvegfelületek esetén a következőképpen járjon el:

- használjon semleges mosogatószert és langyos vizet, majd puha ruhával törölje szárazra.
- A felületen ne hagyjon savas vagy lúgos anyagokat, úgymint ecet, mustár, só, cukor vagy citromlé.

### A fiók temperált üvegből készült alapja

A fiók aljának rendszeres tisztítása biztosítja azt, hogy a szennyeződés ne halmozódjon fel, és a tisztítás könnyebb legyen.

- Használjon törülközőt, papírtörülközőt és folyékony mosogatószert vagy speciálisan a temperált üveg tisztítására szolgáló szert.
- Ne használjon súrolószereket, fehérítőt, sütőtisztító sprayt vagy fém súrolópárnákat.

# HIBAE LHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ

**Ha a fiók nem nyílik/záródik, ellenőrizze a következőket:**

- vannak-e a nyitást vagy a zárást akadályozó tárgyak vagy edények.

## VEVŐSZOLGÁLAT

**Mielőtt a vevőszolgálatot hívná:**

1. Ellenőrizze, hátha meg tudja oldani saját maga a problémát a „Hibaelhárítási útmutató” segítségével.

**A következő problémák esetén forduljon egy szakképzett műszerészhez vagy a vevőszolgálathoz:**

**Ha a tartósínek nem működnek megfelelően:**

- a fiókot valami visszatartja a nyitás vagy a zárás során.
- a fiókot valami leblokkol a nyitás vagy a zárás során.

**Ha a fenti ellenőrzések után a probléma még mindig fennáll, lépjen kapcsolatba a legközelebbi vevőszolgálattal.**

Mindig adja meg a következőket:

- a hiba rövid ismertetése;
- a termék típusa és pontos modellszáma;
- a fióksín jobb külső peremén található szervizszám (a gyári adattáblán a Service szó után látható szám). A szervizszám a garancialevélen is fel van tüntetve;
- a teljes címe;
- a telefonszáma.

**SERVICE** 00 0000 00000



Amennyiben a készüléket javítani kell, forduljon a hivatalos vevőszolgálati központhoz (hogy biztosítsa a javításhoz eredeti alkatrészek felhasználását és a megfelelő javítást). Ha elmulasztja betartani ezeket az utasításokat, az kedvezőtlenül befolyásolhatja a termék biztonságát és minőségét.

**MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT** 

- A jelen fiók élelmiszerekkel érintkezhet, és megfelel az 1935/2004 (EK) sz. rendelkezésnek.

5019 300 01276



05/13